

# Integrierte Druckluftsteuerungs- module

**Integrierte Druckluftsteuerung für die Verwendung mit den Druckluftmotormodellen NXT® 2200, 3400 und 6500.**

*Maximaler geregelter Betriebsüberdruck 0,69 MPa (100 Psi, 6,9 bar)*

## **NXT011, Serie E**

Mit einrastendem Druckluftregler und 0,76 MPa-Entlastungsventil (110 Psi, 7,6 bar)

## **NXT021, Serie E**

Mit nicht-einrastendem Druckluftregler und 0,76 MPa-Entlastungsventil (110 Psi, 7,6 bar)

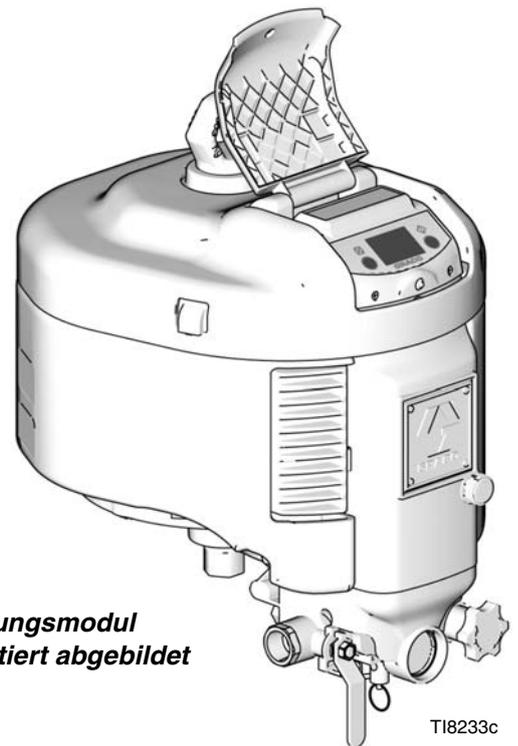
## **NXT031, Serie E**

Mit einrastendem Druckluftregler und 0,58 MPa-Entlastungsventil (85 Psi, 5,8 bar)



### **Wichtige Sicherheitshinweise**

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung und dem Handbuch 311238 für den NXT Druckluftmotor durch.



**Integriertes Druckluftsteuerungsmodul  
an NXT Druckluftmotor montiert abgebildet**

T18233c

# Inhaltsverzeichnis

<b>Verwandte Betriebsanleitungen</b> .....	<b>2</b>	<b>Teile</b> .....	<b>12</b>
<b>Warnhinweise</b> .....	<b>3</b>	<b>Zubehör</b> .....	<b>13</b>
<b>Einbau</b> .....	<b>4</b>	<b>Prinzipskizze</b> .....	<b>14</b>
<b>Betrieb</b> .....	<b>5</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>15</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>7</b>	<b>Graco-Standardgarantie</b> .....	<b>16</b>
<b>Reparatur</b> .....	<b>9</b>	<b>Graco Information</b> .....	<b>16</b>

# Verwandte Betriebsanleitungen

Die Anleitungen stehen unter [www.graco.com](http://www.graco.com) zur Verfügung.

Diese Betriebsanleitung ist in den folgenden Sprachen erhältlich:

<b>Handbuch</b>	<b>Sprache</b>
3A0081	Chinesisch
3A0082	Dänisch
3A0083	Französisch
3A0084	Finnisch
3A0085	Deutsch
3A0086	Griechisch
3A0087	Italienisch
3A0088	Japanisch
3A0089	Koreanisch
3A0090	Norwegisch
3A0091	Polnisch
3A0092	Portugiesisch
312917	Russisch
313800	Spanisch
3A0093	Schwedisch
3A0094	Türkisch

# Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis, und das Gefahrensymbol bezieht sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Konsultieren Sie diese Warnhinweise regelmäßig. Weitere produktspezifische Hinweise befinden sich an den entsprechenden Stellen in dieser Anleitung.

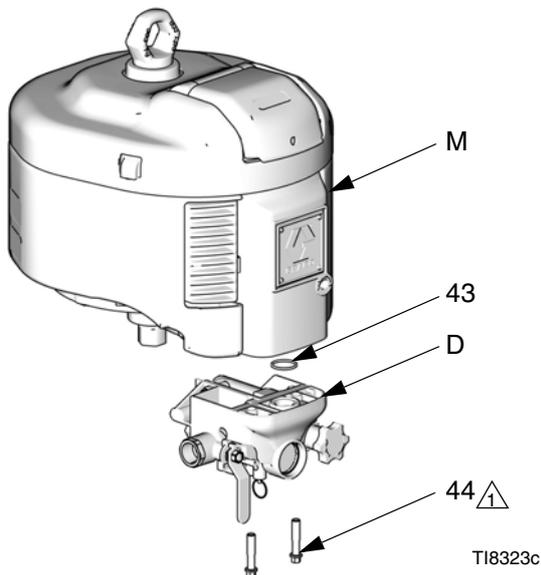
 <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>GEFAHR DURCH DRUCKBEAUFSCHLAGTES GERÄT</b></p> <p>Material, das aus der Spritzpistole/dem Verteilerventil, durch undichte Stellen oder an beschädigten Komponenten austritt, kann in die Augen oder auf die Haut spritzen und schwere Verletzungen verursachen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stets die in dieser Betriebsanleitung beschriebene <b>Druckentlastung ausführen</b>, wenn die Spritzarbeiten beendet werden und bevor die Geräte gereinigt, überprüft oder gewartet werden.</li> <li>• Vor Inbetriebnahme des Geräts alle Materialanschlüsse festziehen.</li> <li>• Überprüfen Sie die Schläuche, Rohre und Kupplungen täglich. Verschlossene oder schadhafte Teile unverzüglich austauschen.</li> </ul>
	<p><b>PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG</b></p> <p>Wenn Sie das Gerät verwenden, Servicearbeiten daran durchführen oder sich einfach im Arbeitsbereich aufhalten, müssen Sie eine entsprechende Schutzbekleidung tragen, um sich vor schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Einatmen von giftigen Dämpfen, Verbrennungen oder Gehörschäden zu schützen. Der Umgang mit diesem Gerät erfordert unter anderem folgende Schutzvorrichtungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schutzbrillen</li> <li>• Schutzkleidung und Atemschutzgerät nach den Empfehlungen der Material- und Lösungsmittelhersteller</li> <li>• Handschuhe</li> <li>• Gehörschutz</li> </ul>
	<p><b>GEFAHR DURCH MISSBRÄUCLICHE VERWENDUNG DES GERÄTS</b></p> <p>Missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät niemals bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen.</li> <li>• Niemals den zulässigen Betriebsüberdruck oder die zulässige Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert überschreiten. Genauere Angaben zu den <b>technischen Daten</b> finden Sie in den Betriebsanleitungen zu den einzelnen Geräten.</li> <li>• Nur Materialien oder Lösungsmittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Gerätes verträglich sind. Genauere Angaben zu den <b>technischen Daten</b> finden Sie in den Betriebsanleitungen zu den einzelnen Geräten. Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Material- und Lösungsmittelherstellers. Wenn Sie vollständige Informationen zu Ihrem Material erhalten möchten, fordern Sie Materialsicherheitsdatenblätter bei Ihrem Vertriebspartner oder Händler an.</li> <li>• Das Gerät täglich prüfen. Reparieren Sie verschlossene oder beschädigte Teile sofort, oder ersetzen Sie sie durch Original-Ersatzteile von Graco.</li> <li>• Gerät nicht verändern oder modifizieren.</li> <li>• Das Gerät nur für den vorgegebenen Zweck benutzen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an den Graco-Händler.</li> <li>• Die Schläuche und Kabel nicht in der Nähe von belebten Bereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen oder heißen Flächen verlegen.</li> <li>• Schläuche nicht knicken oder zu stark biegen. Schläuche nicht zum Ziehen der Geräte verwenden.</li> <li>• Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten.</li> <li>• Alle anwendbaren Sicherheitsvorschriften erfüllen.</li> </ul>

# Einbau

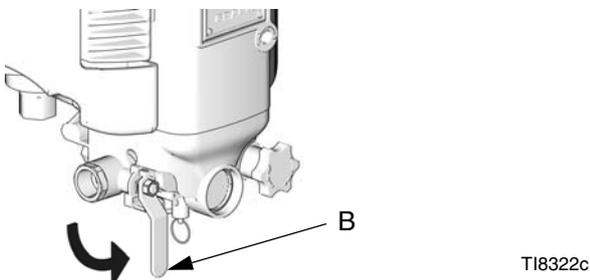
 Es sind die Druckluftsteuerungsmodule NXT011 und NXT031 (mit einrastendem Druckluftregler) und NXT021 (mit nicht-einrastendem Druckluftregler) erhältlich.

1. Setzen Sie den mitgelieferten O-Ring (43) in die Senkung an der Oberseite des Druckluftsteuerungsmoduls (D) ein. Befestigen Sie das Modul am Druckluftmotor (M) mit den beiden mitgelieferten Schrauben (44). Drehen Sie die Schrauben zunächst per Hand ein, bevor Sie ein Werkzeug benutzen. Mit 27,1 N•m (20 ft-lb) festziehen.

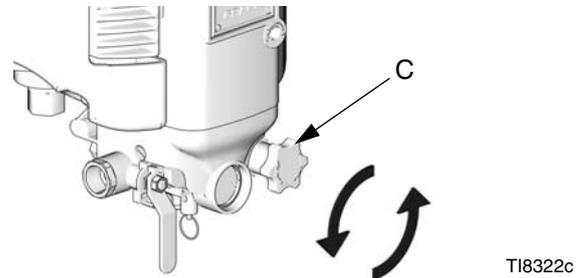
 Die Schrauben sind selbstbohrend. Drehen Sie diese zunächst per Hand ein, bevor Sie ein Werkzeug benutzen. Mit 27,1 N•m (20 ft-lb) festziehen.



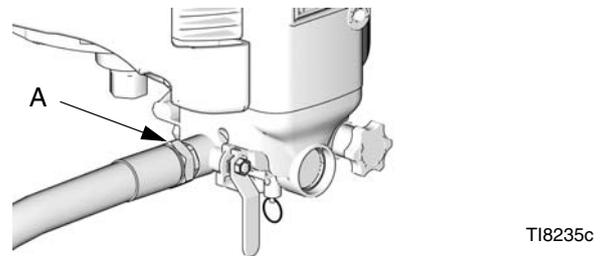
2. Lufthahn mit Entlastungsbohrung (B) schließen.



3. Drehen Sie den Druckluftregler-Knopf (C) im entgegengesetzten Uhrzeigersinn.



4. Halten Sie das 3/4" NPT (f) Lufteinlassfitting (A) mit einem 1-5/16" Schraubenschlüssel gegen Verdrehen fest, während Sie den Luftzufuhrschlauch fest anschließen.



# Betrieb

## Kennzeichnung der Komponenten

Die Druckluftsteuerungsmodule NXT011 und NXT031 (mit einrastendem Druckluftregler) und NXT021 (mit nicht-einrastendem Druckluftregler) beinhalten Druckluftkomponenten in Form einer integrierten Baugruppe. Siehe ABB. 1.

### Legende für ABB. 1

- A Lufteinlass, 3/4 NPT(I)
- B Lufthahn mit Entlastungsbohrung
- C Druckluftregler-Einstellknopf (einrastend oder nicht einrastend)
- D Manometer
- E Luftfilter (teilweise verdeckt)
- F Sicherheitsüberdruckventil

### Lufthahn mit Entlastungsbohrung (B)

							
Eingeschlossene Luft kann dazu führen, dass die Pumpe sich unerwartet verhält, was schwere Verletzungen durch verspritzende oder umherfliegende Teile verursachen kann.							

Der Lufthahn mit Entlastungsbohrung wird im System benötigt, um die Luft, die sich zwischen dem Hahn und dem Luftmotor bei geschlossenem Ventil angesammelt hat, abzulassen.

### Druckluftregler (C)

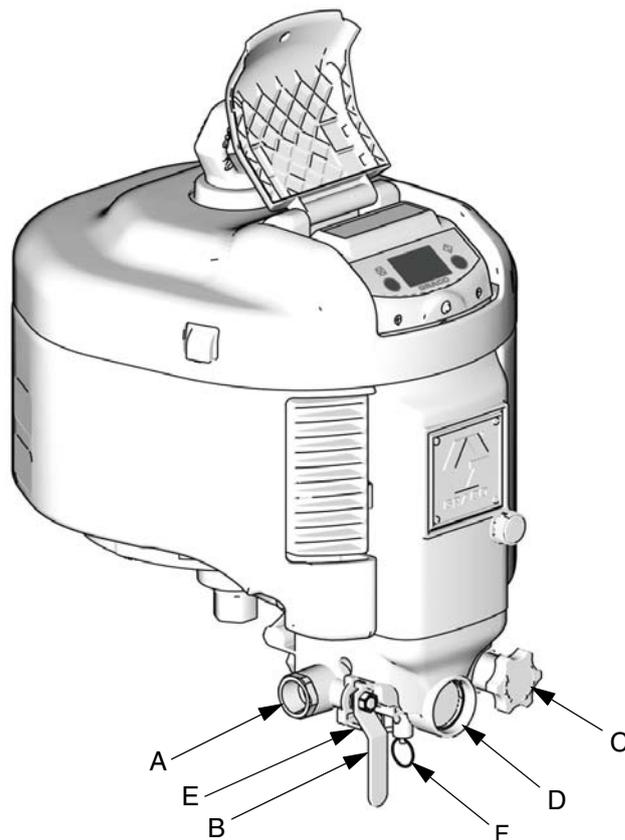
Zum Einstellen der Druckluft am Druckluftmotor und des Materialauslassdrucks der Pumpe. Beachten Sie das Manometer (D) zum Ablesen des Luftdrucks.

### Luftfilter (E)

Hindert schädliche Verunreinigungen am Eintritt in das Druckluftsteuerungsmodul und den Druckluftmotor.

### Sicherheitsentlastungsventil (F)

Öffnet sich automatisch, um den Luftdruck zu entspannen und einen Überdruck an der Pumpe zu verhindern.

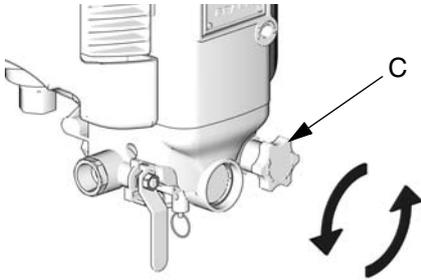


TI8233c

**ABB. 1: Druckluftsteuerungsmodul an NXT Druckluftmotor montiert**

## Start

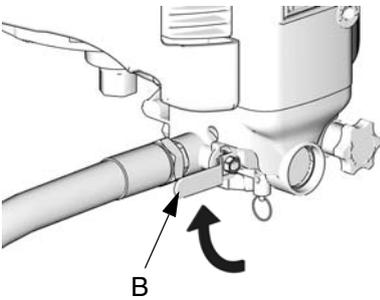
1. Drehen Sie den Druckluftregler-Knopf (C) im entgegengesetzten Uhrzeigersinn.



TI8322c

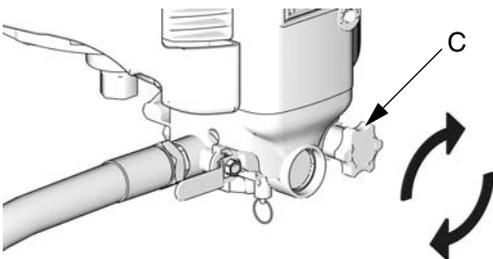
Es ist normal, wenn eine kleine Menge an Luft durch die Knopf-Einheit (18) entweicht.

2. Lufthahn mit Entlastungsbohrung (B) öffnen.



TI8236c

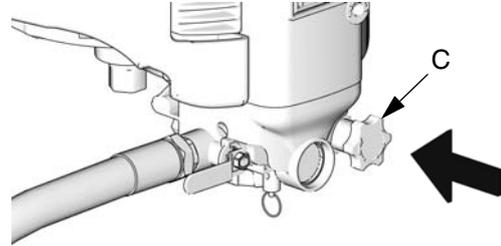
3. Drehen Sie den Druckluftregler-Knopf (C) im Uhrzeigersinn, bis der Luftdruck den gewünschten Sollwert erreicht.



TI8236c

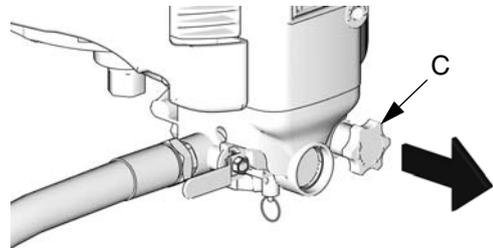
## Einrastender Regler (nur NXT011 und NXT031)

1. Um den Druck-Sollwert einzurasten, drücken Sie den Knopf (C) ein.



TI8236c

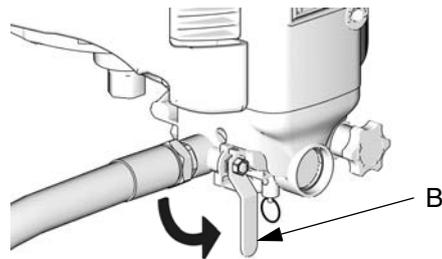
2. Ziehen Sie den Knopf heraus, um ihn auszurasten und drehen Sie den Knopf dann bis zum gewünschten Druck-Sollwert.



TI8236c

## Abschaltung

Lufthahn mit Entlastungsbohrung (B) schließen.



TI8235c

# Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Ein übermäßiges Entweichen von Luft aus dem Reglergehäuse oder dem Manometer weist auf einen instabil geregelten Druck hin.	Lose oder abgenutzte Membrane (17d).	Ziehen Sie das Gehäuse fest oder reparieren Sie den Regler mit dem Reparatursatz NXT095. Siehe Seite 10.
	Abgenutzter Sitz (17e) oder Tellerventil (17f).	Reparieren Sie den Regler mit dem Reparatursatz NXT095. Siehe Seite 10.
	Hauptspulendichtungen oder Entlastungsventil sind abgenutzt.	Mit Spulen-Satz NXT098 austauschen, Seite 10.
	Schnellauslass-Tellerventil (20b) oder Sitz (20a) sind abgenutzt.	Mit Schnellauslass-Reparatursatz NXT099 austauschen, Seite 10.
Aus dem Schnellauslass-Entlüftungsloch entweicht Luft.	Tellerventil-O-Ring (20c) abgenutzt.	Mit Schnellauslass-Reparatursatz NXT099 austauschen, Seite 10.
	Schnellauslass-Tellerventil (20b) oder Sitz (20a) sind abgenutzt.	Mit Schnellauslass-Reparatursatz NXT099 austauschen, Seite 10.
Aus dem Kugelventil-Entlüftungsloch entweicht Luft.	Loses Einlassfitting (32a).	Loses Einlassfitting (32a). Siehe Seite 11.
	Ventilsitze abgenutzt (32b, 32d).	Reparieren Sie das Kugelventil mit dem Reparatursatz NXT097. Siehe Seite 11.
Der Regler regelt den Druck nicht.	Abgenutzte Spulen-O-Ringe oder abgenutzte/beschädigte Membrane (17d).	 
		<p>Schrauben Sie bei eingeschalteter Luft und geöffnetem Lufthahn mit Entlastungsbohrung (B) das Regler-Gehäuse (19) ab.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn der Druck abfällt, ist die Membrane beschädigt. Reparatur-Satz NXT095 einbauen, Seite 10.</li> <li>• Wenn aus der unteren Öffnung Luft austritt, sind der O-Ringe der Spulen abgenutzt. Reparatur-Satz NXT098 einbauen, Seite 10.</li> </ul>
Das Manometer geht nicht auf 0, wenn das Kugelventil geöffnet und der Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn auf 0 gedreht wurde.	Die Scheibe (17c) ist auf die falsche Seite der Membrane (17d) eingesetzt.	Die Scheibe (17c) auf die Feder-Seite der Membrane (17d) versetzen.
	Der Steuerluft-Sitz (17e) liegt nicht richtig auf.	Drehen Sie den Steuerluft-Sitz (17e), bis dieser ganz aufliegt.
	Die Dichtung (3) ist zu dünn oder beschädigt, wodurch Luft in die Steuerluftkammer gelangt.	Schneckendichtung (3) austauschen. Die Dichtung sollte eine minimale Dicke von 1,65 mm (0,065 Zoll) haben.

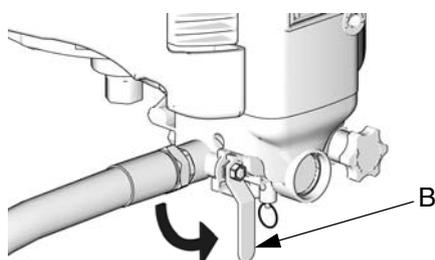
Problem	Ursache	Lösung
Der Manometerdruck steigt über den Druck-Sollwert.	Undichtigkeit am O-Ring der hinteren Spule (8), dadurch erhöht sich der Steuerluftdruck sogar beim Spritzen.	Spuleneinheit (8) mit Spulen-Satz NXT098 austauschen.
	Undichtigkeit am O-Ring der vorderen Spule (8), dadurch erhöht sich der Druckluftmotordruck, wenn dieser stockt.	Spuleneinheit (8) mit Spulen-Satz NXT098 austauschen.
	Spuleneinheit (8) klemmt.	Spule (8) reinigen und schmieren. In die Filterglocke Öl hinzugeben und Motor laufen lassen. Oder einen Luftöler in die Luftzufuhr einbauen.
	Dichtung (3) ist undicht.	Schneckendichtung (3) austauschen. Die Dichtung sollte eine minimale Dicke von 1,65 mm (0,065 Zoll) haben.
	Seitliches Loch oder Durchgangsentlüfter am Membranrohr (17d) ist verstopft.	Durchgangsentlüfter und seitliches Loch mit 0,381 mm (0,015 Zoll) Durchmesser reinigen.
Der Luftdruck fällt ab, wenn die Pumpe in Betrieb ist.	Der Innendurchmesser des Druckluftschlauchs ist zu gering.	Schlauch mit mindestens 3/4 Zoll Innendurchmesser verwenden.
	Die Druckluftversorgung ist unzureichend. (Manometer zwischen Schlauch und Einlass kontrollieren.)	Verwenden Sie einen stärkeren Druckluftkompressor.
	Druckluftfilter (6) ist verstopft.	Luftfilter mit Satz NXT092 austauschen. Oder durch einen größeren, Feuchtigkeit bindenden Filter mit manuellem (NXT094) oder automatischem (NXT093) Ablassventil ersetzen. Siehe <b>Zubehör</b> (page 13) und Anleitung 406659.

# Reparatur

## Druckentlastung

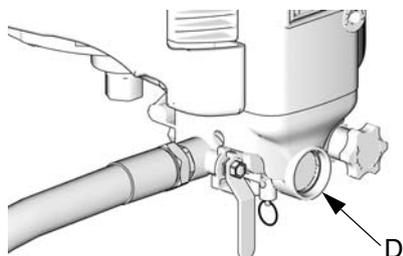
						
Führen Sie nach der Beendigung von Spritzarbeiten und vor der Reinigung, Prüfung oder Wartung der Geräte stets die <b>Druckentlastung</b> durch.						

1. Lufthahn mit Entlastungsbohrung (B) schließen.



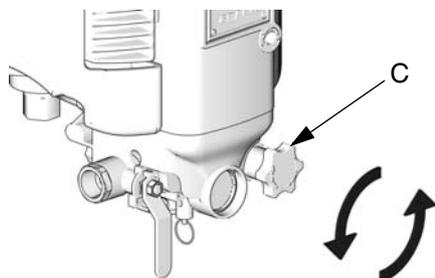
TI8235c

2. Stellen Sie sicher, dass das Manometer (D) auf Null (0) steht. Ist das nicht der Fall, den Druckentlastungsring ziehen, um den Luftdruck zu entlasten.



TI8235c

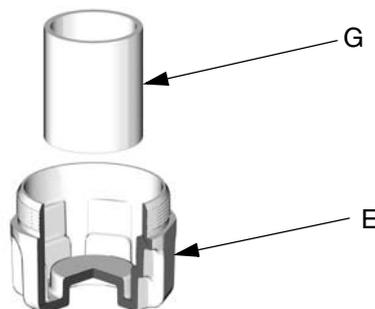
3. Drehen Sie den Druckluftregler-Knopf (C) im entgegengesetzten Uhrzeigersinn.



TI8322c

## Filterelement austauschen

1. Den Druck entlasten, Seite 9.
2. Schrauben Sie die Filterglocke (E) mit einem Schlüssel ab. Filterelement (G) ausbauen.
3. Neues Filterelement (G) auf Scheibe in der Glocke (E) aufsetzen. Glocke mit 1/4 Umdrehung per Hand aufschrauben.



TI8237b

## Manometer auswechseln

1. Den Druck entlasten, Seite 9.
2. Siehe **Teile**-Zeichnung, auf Seite 12. Verwenden Sie einen 7/16-Zoll Maulschlüssel zum Festhalten der Abflachungen und schrauben Sie das alte Manometer (31) ab.
3. PTFE-Band um das Gewinde wickeln, bevor Sie das neue Manometer aufschrauben.

## Spulen-Reparatur-Satz NXT098

1. Den Druck entlasten, Seite 9.
2. Siehe **Teile**-Zeichnung, auf Seite 12. Entfernen Sie mit einem 1/4-Zoll Steckschlüssel oder einem 3/8-Zoll Langsteckschlüssel die 2 Schrauben (37). Verwenden Sie einen 3/8-Zoll Maulschlüssel, um die dritte Schraube (37) zu entfernen und trennen Sie die vordere Abdeckung (5) von den Gehäuseteilen (1, 2). Feder (16) entfernen.
3. Die Spuleneinheit (8) aus dem Gehäuse (1) herausziehen. Verwenden Sie eine Zange, um die Spuleneinheit vorsichtig an der Spitze herauszuziehen.
4. Reinigen und schmieren Sie die Bohrung im Gehäuse (1).
5. Setzen Sie die neue Spule (8), Feder und den O-Ring (38) ein.

## Regler-Reparatursatz NXT095

1. Den Druck entlasten, Seite 9.
2. Siehe **Teile**-Zeichnung, auf Seite 12. Verwenden Sie einen 1-3/8-Zoll Maulschlüssel, um das Regler-Gehäuse (19) abzuschrauben.
3. Die Stellschraube (17a), Feder (17b), den Schiebering (17c), die Membrane (17d) und die Scheibe (48) entfernen.
4. Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (17e) langsam den Ventilsitz (17e) abschrauben und dabei darauf achten, die Nuten nicht zu beschädigen. Ventileinheit (17f) und Feder (17g) entfernen.
5. Verwenden Sie alle neuen Teile im Satz. Feder (17g), Ventileinheit (17f), Scheibe (48) und Ventilsitz (17e) wieder einbauen. Den Sitz vorsichtig festziehen, um die Nuten nicht zu beschädigen.
6. Im Bereich der Auflagefläche der Membrane (17d) kein Schmiermittel verwenden. Membrane, Schiebering (17b), Feder (17), den Schiebering (17c) und die Stellschraube (17a) wieder einbauen.

## Schnellauslass-Reparatur-Satz NXT099

1. Den Druck entlasten, Seite 9.
2. Siehe **Teile**-Zeichnung, auf Seite 12. Entfernen Sie mit einem 3/8-Zoll Langsteckschlüssel die 2 Schrauben (37). Verwenden Sie einen 3/8-Zoll Maulschlüssel, um die dritte Schraube (37) zu entfernen und trennen Sie die vordere Abdeckung (5) von den Gehäuseteilen (1, 2). Feder (16) entfernen.
3. Sitz (20a) mit einem großen Schlitzschraubendreher entfernen. Das Tellerventil (20b) über das darunterliegende Loch mit einem O-Ring-Haken oder einem Inbusschlüssel herausnehmen.
4. Fetten Sie das Gewinde großzügig ein, um eine Beschädigung des O-Rings (20c) am neuen Tellerventil (20b) zu vermeiden. Setzen Sie das neue Tellerventil mitsamt O-Ring ein. Setzen Sie den neuen Sitz (20a) ein, bis dieser fest auf dem Gehäuse aufliegt.

## Kugelventil-Dichtungs-Reparatur-Satz NXT097

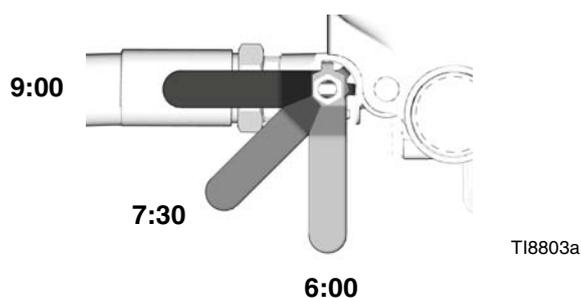
1. Den Druck entlasten, Seite 9.
2. Siehe **Teile**-Zeichnung, auf Seite 12. Entfernen Sie mit einem 1-5/16-Zoll Schraubenschlüssel den Einlassfitting (32a).
3. Siehe ABB. 2. Bringen Sie den Griff in Halb-Acht-Stellung. Entfernen Sie die äußere Dichtung (32b) mit einem O-Ring-Haken.
4. Siehe ABB. 2. Bringen Sie den Griff in vertikale Stellung. Entfernen Sie die Kugel (32c) mit Zuhilfenahme eines Klebebands. Entfernen Sie die innere Dichtung (32d) mit einem O-Ring-Haken.

 Lassen Sie sich bei der Ausführung von Schritt 5 durch die Hinweise auf Seite 12 führen.

5. Setzen Sie die neue innere Dichtung (32d) ein. Setzen Sie die neue Kugel (32c) mit der Kerbe (N) in Richtung Modulvorderseite weisend ein, sodass es in den Ventilschaft (33) greift. Die flache Stelle der Kugel muss nach Innen weisen.

6. Setzen Sie die neue äußere Dichtung (32b) und den Einlassfitting (32a) ein. Mit 56 N•m (500 in-lb) festziehen.

 Die Schaftdichtungskomponenten (32e-32k) müssen nicht ausgetauscht werden, solange keine Undichtigkeit bemerkt wird. Ersetzen Sie die Teile bei Bedarf, wie auf Seite 12 dargestellt.

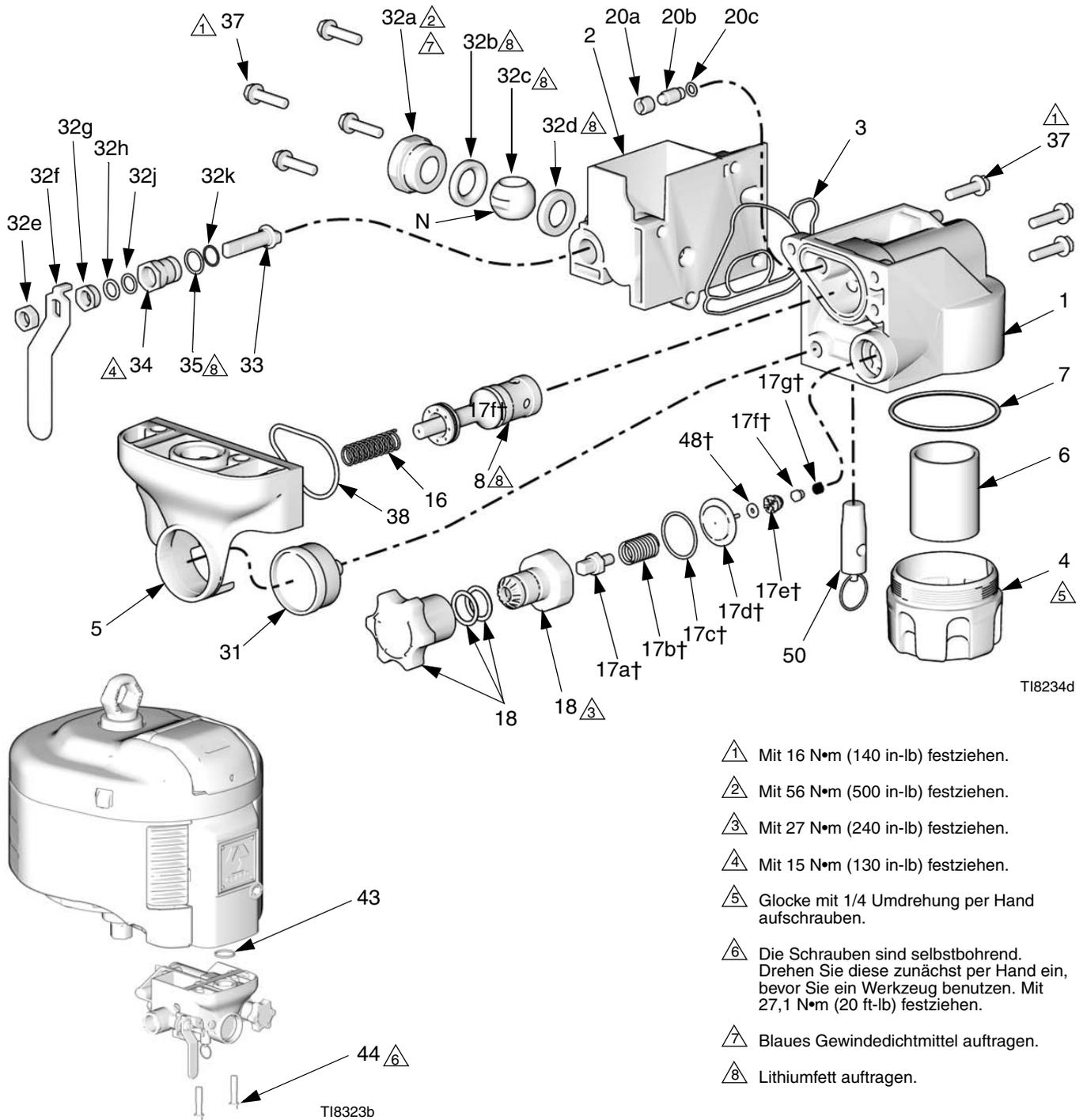


**ABB. 2. Ventilgriff-Stellungen**

# Teile

## NXT011 und NXT031 Einrastendes integriertes Druckluftsteuerungsmodul

## NXT021 Nicht-einrastendes integriertes Druckluftsteuerungsmodul



- △<sup>1</sup> Mit 16 N•m (140 in-lb) festziehen.
- △<sup>2</sup> Mit 56 N•m (500 in-lb) festziehen.
- △<sup>3</sup> Mit 27 N•m (240 in-lb) festziehen.
- △<sup>4</sup> Mit 15 N•m (130 in-lb) festziehen.
- △<sup>5</sup> Glocke mit 1/4 Umdrehung per Hand aufschrauben.
- △<sup>6</sup> Die Schrauben sind selbstbohrend. Drehen Sie diese zunächst per Hand ein, bevor Sie ein Werkzeug benutzen. Mit 27,1 N•m (20 ft-lb) festziehen.
- △<sup>7</sup> Blaues Gewindedichtmittel auftragen.
- △<sup>8</sup> Lithiumfett auftragen.

Pos. Nr.	Teile-Nr.	Beschreibung	Menge
1	15G298	GEHÄUSE, rechts	1
2	15G299	GEHÄUSE, links	1
3*	15G439	DICHTUNG, Nitril	1
4	277109	GLOCKE, Filter-	1
5	277107	ABDECKUNG, Vorderseite	1
6✓	NXT092	FILTERELEMENT, 40 µm; Packung á 10 Stück	1
7*	103209	O-RING; Fluorelastomer	1
8	NXT098	VENTILSPULE	1
16	119987	SPRING, compression	1
17†	NXT095	REPARATURSATZ, Regler-, enthält Artikel 17a-17g	1
18	NXT090	KNOPFEINHEIT, Regler, einrastend; NXT011 und NXT031	1
	NXT091	KNOPFEINHEIT, Regler, nicht-einrastend; NXT021	1
20	NXT099	SATZ, Druckentlastungsventil-, enthält Artikel 20a-20c	1
31✓	108190	LUFTDRUCKMANOMETER	1
32	NXT097	REPARATURSATZ, Kugelventil, 3/4" NPT (f) Einlass; enthält Artikel 32a-32k	1
33	15F726	SCHAFT, Kugelventil	1
34	15F727	GEWINDEEINSATZ, Kugelventil	1
35*	C20145	O-RING; Buna-N	1
37	119426	SECHSKANTSCHRAUBE, mit Scheibe, selbstbohrend; 1/4-20 x 1 Zoll (25 mm)	7
38*	115078	O-RING; Nitril	1
43	110782	O-RING; Buna-N	1
44	120089	SCHRAUBE; 3/8-16 x 1-3/4 Zoll (44 mm)	2
48†	187509	SCHEIBE, flach	1
50	113498	DRUCKENTLASTUNGSVENTIL, Sicherheits-; 0,76 MPa (110 Psi, 7,6 bar); NXT011 und NXT021	1
	108124	DRUCKENTLASTUNGSVENTIL, Sicherheits-; 0,51 MPa (75 Psi, 5,1 bar); NXT031	1

\* Im Dichtungs-Reparatursetz NXT096 enthaltene Teile (separat zu erwerben).

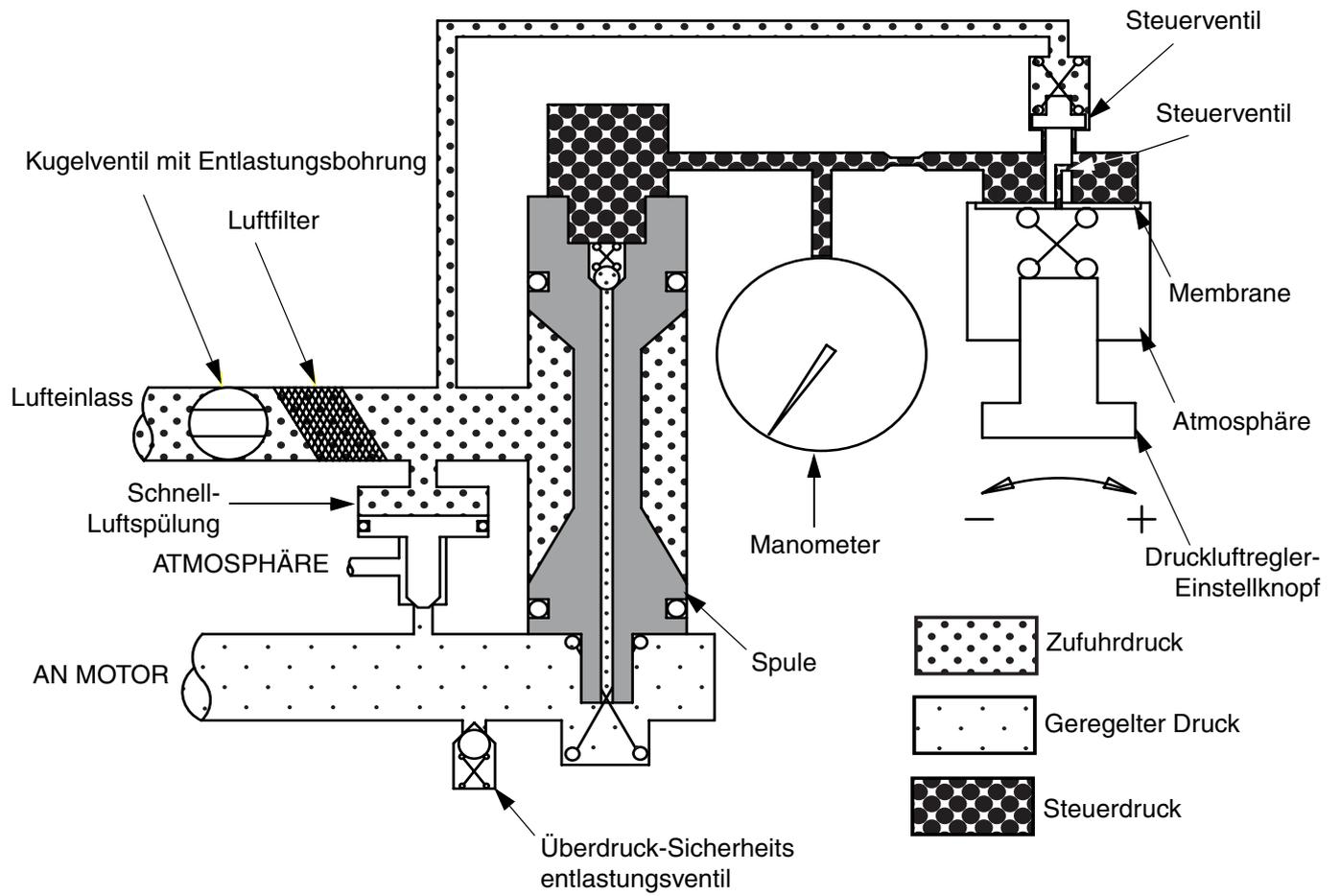
✓ Empfohlene Ersatzteile. Teile auf Lager halten, um Standzeiten zu verkürzen.

† Im Druckluftregler-Reparatursetz NXT095 enthaltene Teile (separat zu erwerben).

## Zubehör

Satz	Beschreibung
NXT090	Einrastender-Knopf-Satz
NXT091	Nicht-einrastender-Knopf-Satz
NXT092	Filterelement, 40 µm; Packung á 10 Stück
NXT093	Feuchtigkeit bindender Filter mit automatischem Ablassventil
NXT094	Feuchtigkeit bindender Filter mit manuellem Ablassventil
NXT095	Regler-Reparatursetz
NXT096	Dichtungs-Reparatursetz
NXT097	Kugelventil-Reparatursetz
NXT098	Spulen-Reparatursetz
NXT099	Druckentlastungsventil-Reparatursetz
116635	Element-Austausch-Satz. Zur Verwendung mit den Sätzen NXT093 und NXT094.

# Prinzipskizze



# Technische Daten

Maximaler Lufteinlassdruck	140 Psi (0,97 MPa, 9,7 bar)
Zulässiger geregelter Betriebsüberdruck	100 Psi (0,69 MPa, 6,9 bar)
Maximale Betriebstemperatur	140°F (60°C)
Größe des Drucklufteinlasses	3/4" NPT(i)
Größe der Manometeröffnung	1/8 NPT(m)
Höhe	165 mm (6,5 Zoll)
Breite	171 mm (6,75 Zoll)
Tiefe	4,75 in. (121 mm)
Gew	2,31 kg (2,3 kg)
Konstruktionsmaterialien	Chrom, Messing, Aluminium, Acetal, Fluorcarbonkautschuk, Nylon, Nitrilkautschuk, Fluoroelastomer

# Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn das Gerät unter Beachtung der schriftlichen Empfehlungen zu installiert, betrieben und gewartet wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Vernachlässigung, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Original-Graco-Teile sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für welches die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der behauptete Schaden bestätigt, so wird jeder schadhafte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Herstellungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport umfasst.

**DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.**

Gracos einzige Verpflichtung bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (einschließlich, jedoch nicht ausschließlich Schadenersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Eine Vernachlässigung der Garantiepflicht muss innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum geltend gemacht werden.

**Graco erstreckt seine Garantie nicht auf Zubehörteile, Geräte, Materialien oder Komponenten, die von Graco verkauft, aber nicht von Graco hergestellt werden, und gewährt darauf keine wie immer implizierte Garantie bezüglich der Marktfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck.** Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruches, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Graco Information

Besuchen Sie [www.graco.com](http://www.graco.com) für das Neueste über Produkte von Graco.

**FÜR BESTELLUNGEN:** Bitte kontaktieren Sie Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Sie Graco an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

**+1-800-328-0211 Gebührenfrei  
612-623-6921  
612-378-3505 Fax**

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

*This manual contains German. MM 311239*

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

Copyright 2008, Graco Inc. is registered to ISO 9001

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revised 07/2009